

گنجینه سوال رایگان

+ پاسخ تشریحی

یاوران دانش



راه های ارتباطی با ما:

www.Dyavari.com

۰۲۱-۷۶۷۰۳۸۵۸

۰۹۱۲-۳۴ ۹۴ ۱۳۴



۱- عین ما لیس فيه أسلوب الشرط:

(۱) ما نعمل من الحسنات في حياتنا نجد ثمرتها في الآخرة!

(۲) من يتعلمون علماً و يعملون به هم أفاضلنا!

(۳) من تنبّه اليوم فله حلاوة العاقبة حتماً!

(۴) من يُرشدنا إلى فهم عيوبنا فهو أحبّ إخواننا!

۲- «.....» يفكر قبل الكلام يقلّ خطؤه! عین الخطأ لإيجاد الجملة الشرطية:

(۱) إذا (۲) من (۳) إن (۴) إن

۳- «للسمك الطائر كبيرة» لها عند الفرار من أعدائه! عین المناسب لتكميل الفراغين:

(۱) أجنحه - يذوق (۲) زعانف - يمد (۳) أفواه - يجر (۴) أذيال - يذنو

۴- عین الخطأ في ضبط حركات الحروف:

(۱) أي طائر يُساعدُ التمساح في نظافة أسنانه!

(۲) يرى حافظاً عذاباً في بُعد الحبيب و راحة في قربه!

(۳) ليس شيء أثقل في الميزان من الخلق الحسن!

(۴) يعجبني جداً حارس مرمى فريق السعادة!

۵- عین «ما» يمكن أن يُغيّر الماضي إلى المضارع (في المعنى):

(۱) ما قسّم الله للعباد شيئاً أفضل من العقل!

(۲) ما أجمل الدين و الدنيا إذا اجتمع!

(۳) ما عمل هذا الرجل حتى صار مغضوباً كذلك!

(۴) ما فكرت به جرى على لسانك!

۶- عین جواب الشرط يختلف:

(۱) إن شكوت إلى الطير تُحن في الوكنات!

(۲) ماتعمل من خير في الدنيا تجد ثمرته في الآخرة!

(۳) من علم علماً فله أجر من عمل به!

(۴) إذا مات الإنسان انقطع عمله إلا من ثلاث!

۷- عین «من» تختلف في المعنى:

(۱) (فمن عفا و أصلح فأجره على الله)

(۲) (ربنا من تدخل النار فقد أزيته و ما للظالمين من أنصار)

(۳) من كتبت هذه العبارة على السبورة قبل أن تأتي المعلمة!

(۴) من طلب شيئاً و جدّ وجد!

۸- عین الأصح و الأدق في الجواب للترجمة أو التعريب أو المفهوم:

«هرچه از کارهای نیک انجام بدهی، آنها را اندوخته‌ای برای آخرت می‌یابی» عین الخطأ:

(۱) ما تفعل من الصالحات تجدها ذخيرة لآخرتك!

(۲) ما فعلت من الحسنات، وجدتها ذخيرة لآخرتك!

(۳) ما تفعل من حسنة، تجدها ذخيرة لآخرتك!

(۴) ما فعلت من الخيرات، وجدتها ذخيرة لآخرتك!



۹- عین الصّحیح:

- (۱) إِنَّ رَبَّكَ أَعْلَمُ بِمَنْ ضَلَّ عَنْ سَبِيلِهِ: پروردگار تو به آنکه از راهش گمراه شده، آگاه است!
- (۲) مَنْ سَاءَ خُلُقُهُ عَذَّبَ نَفْسَهُ: هرکس اخلاقش بد باشد خودش عذاب خواهد کشید!
- (۳) خَيْرُ إِخْوَانِكُمْ مَنْ أَهْدَى إِلَيْكُمْ عُيُوبَكُمْ: بهترین دوستان شما کسی است که عیب‌هایتان را به شما هدیه کرد!
- (۴) أَحَبُّ الْأَمَاكِنِ إِلَيَّ فِي الْأَرْضِ هُوَ بَيْتُ اللَّهِ: محبوب‌ترین مکان برای من در زمین خانه‌ی خداست!

۱۰- عین «ما» حرفاً:

- (۱) مَا فَعَلْتُمْ مِنَ الْخَيْرِ فَإِنَّهُ عِنْدَ اللَّهِ!
- (۲) مَا سَمِعْتُ شَرًّا مِنْكَ حَتَّى الْآنَ!
- (۳) مَا مَرَّ فِي ذَهْنِي جَرَى عَلَى لِسَانِي!
- (۴) مَا يَسَاعِدُكَ فِي الدِّرَاسَةِ هُوَ الْاسْتِمْرَارُ!

۱۱- عین «من» يَخْتَلِفُ فِي التَّرْجُمَةِ:

- (۱) مَنْ قَالَ أَنَا عَالِمٌ فَهُوَ جَاهِلٌ!
- (۲) مَنْ عَلَّمَنِي حَرْفًا فَقَدْ صَيَّرَنِي عَبْدًا!
- (۳) مَنْ يَصْبِرُ يَحْصِلُ عَلَى النِّجَاحِ!
- (۴) مَنْ يَتْرَكَ الْمَعَاصِيَ لِيَقْرَبَ مِنَ اللَّهِ!

۱۲- عین جواب الشرط فعلاً مضارعاً:

- (۱) مَنْ عَرَفَ نَفْسَهُ فَقَدْ عَرَفَ رَبَّهُ!
- (۲) إِنْ يَزْرَعِ الْمَرْءُ خَيْرًا فَهُوَ يَحْصِدُ سُرُورًا!
- (۳) مَا تُفْقِي مَنْ خَيْرٍ يَعْلَمُهُ اللَّهُ!
- (۴) إِنْ سَمِعْتَ كَلَامًا لَا تَعْلَمُهُ فَفَكِّرْ فِيهِ!

۱۳- عین الأصحّ و الأدقّ في الجواب للتعريب:

«اگر انشایت را در برابر دانش‌آموزان بخوانی، هم کلاسی شلوغ‌کننده‌ات آگاه خواهد شد!»:

- (۱) إِنْ أَنْشَأَكَ يَقْرَأُ أَمَامَ الطَّالِبَاتِ، سَوْفَ تَتَبَّهَ زَمِيلُكَ الْمَشَاغِبَةُ!
- (۲) إِنْ تَقْرَأُ الْإِنْشَاءَ لَكَ أَمَامَ الطَّالِبِ فَسَوْفَ يُتَبَّهَ زَمِيلُكَ الْمَشَاغِبُ!
- (۳) إِذَا تَقْرَأُ أَنْشَاءَكَ أَمَامَ الطَّالِبِ فَسَوْفَ يَتَبَّهَ زَمِيلُكَ الْمَشَاغِبُ!
- (۴) إِذَا يَقْرَأُ أَنْشَاءَكَ أَمَامَ الطَّالِبِ يَتَبَّهَ زَمِيلُكَ مَشَاغِبُ!

۱۴- عین الأصحّ و الأدقّ في الجواب للترجمة أو التعريب أو المفهوم:

«من یسبق المدرّس بالكلام و لا یصبر حتّی یفرغ من الكلام فهو ما احترامه!»:

- (۱) آنکه در سخن گفتن از معلم پیشی بگیرد و صبر نکند تا از سخن فارغ شود، به او احترام نگذاشته است!
- (۲) هرکس در سخن از آموزگار سبقت بگیرد و صبر نکند که کلامش تمام شود، پس او به معلم احترامی نگذاشته است!
- (۳) کسی که با سخن از معلم پیشی گرفت و صبر نکرد که وی از سخن فارغ گردد، او را احترام نکرده است!
- (۴) اگر کسی از سخن معلم خود پیشی بگیرد و صبر نکند تا از سخن فارغ شود، به او احترام نمی‌کند!



۱۵- عَيْنِ الْأَصَحِّ وَ الْأَدَقِّ فِي الْجَوَابِ لِلترجمة أو التعريب أو المفهوم.

«عباد الرّحمن الذين يمشون على الأرض هوناً و إذا خاطبهم الجاهلون قالوا سلاماً»:

- (۱) عبادت‌کنندگان (خداوند) رحمان کسانی‌اند که روی زمین با فروتنی راه می‌روند و اگر آنان را نادان خطاب کند، سخن آرام می‌گویند!
- (۲) بندگان بخشنده خداوند، آن کسانی هستند که در زمین به آرامی راه می‌روند و هرگاه نادان خطاب شوند، سخن آرام می‌گویند!
- (۳) بندگان (خداوند) بخشاینده کسانی‌اند که روی زمین به آرامی راه می‌روند و هرگاه نادانان آنان را مخاطب قرار دهند، سخن آرام می‌گویند!
- (۴) بندگان (خداوند) مهربان کسانی هستند که در زمین فروتنانه گام برمی‌دارند و اگر توسط نادانان مورد خطاب قرار گیرند، سخنشان آرام است!

«بانک سوال موسسه یاوران دانش»

۱۶- عَيْنِ الْأَصَحِّ وَ الْأَدَقِّ فِي الْجَوَابِ لِلترجمة أو التعريب أو المفهوم.

«آن تماشاچیان، تیم برنده خود را در ورزشگاه تشویق می‌کنند!» عَيْنِ الصَّحِيح:

- (۱) يُشجِّعُ أولئك المُتفرِّجونَ فريقَهُمَ فائِزاً في المَلْعَبِ!
- (۲) ذلك المُتفرِّجونَ يُشجِّعونَ فريقَهُمَ الفائِزَ في المَلْعَبِ!
- (۳) أولئك المُتفرِّجونَ يُشجِّعونَ فريقَهُمَ الفائِزَ في المَلْعَبِ!
- (۴) يُشجِّعونَ ذلك المُتفرِّجونَ فريقَهُمَ الفائِزَ في المَلْعَبِ!

۱۷- في أيّ مجموعة جاءت أسماء المعرفة فقط:

- (۱) التمثال - السنة - الحاسوب
- (۲) الأسبوع - محمد - ألوان
- (۳) المواصفات - الورق - طهران
- (۴) النقاط - نوح - أرض

۱۸- مَيِّز «مَنْ» لِيست شرطية:

- (۱) مَنْ يساعدك على كتابة إنشاءك و تصحيح الأخطاء! (۲) مَنْ يحاول كثيراً يصل إلى هدفه!
- (۳) «مَنْ جاء بالحسنة فله عشر أمثالها» (۴) «مَنْ يتوكل على الله فهو حسبه»

۱۹- عَيْنِ الْخَطَأ:

- (۱) إن تزرع خيراً، تحصد سروراً! اگر نیکی بکاری، شادی درو می‌کنی!
- (۲) إن صبرت، حصلت على النجاح في حياتك! اگر صبر کنی، در زندگی موفق شده‌ای!
- (۳) ما فعلت من الخيرات، وجدتها ذخيرة لآخرتك! هرچه از کارهای نیک انجام بدهی، آنها را اندوخته‌ای برای آخرت می‌یابی!
- (۴) من فكر قبل الكلام، قل خطؤه! هر کس پیش از سخن گفتن اندیشید، خطایش کم شد!



۲۰- عَيْنَ مَا فِيهِ أَدَاةٌ لِلشَّرْطِ:

- (۱) مَا وَجَدْتَهُ أَمْسِ أَمَامَ الْمَدْرَسَةِ ذَلِكَ لِي!
- (۲) مَنْ يَسْعَ فِي طَرِيقِ أَهْدَافِهِ كَثِيرًا فَهُوَ نَاجِحٌ!
- (۳) إِنَّ تَبَادُلَ الْأَرَاءِ يَنْصُرُ الْمَرْءَ فِي كُلِّ عَمَلٍ يَبْدَأُ بِهِ!
- (۴) مَا انْتَصَرْتُمْ فِي هَذِهِ الْمُبَارَاةِ لِأَنَّكُمْ كُنْتُمْ قَدْ أَصْبَحْتُمْ مَغْرُورِينَ!

۲۱- «هذه حيواناتٌ يُحَيِّرُنَا أسلوبُ حياتها، يُحاول العلماءُ التعرفُ على نشاطاتها و أسرار حياتها!» عَيْنَ التَّرْجُمَةِ الصَّحِيحَةِ:

- (۱) این حیوانات شیوهی زندگی‌شان ما را متحیر می‌کند، دانشمندانی می‌کوشند تا کارها و رازهای زندگی آن‌ها را بتوانند بشناسند!
- (۲) این‌ها حیواناتی هستند که از روش زندگی‌شان متعجب می‌شویم، دانشمندان می‌کوشند فعالیت‌های آنان و زندگی رازآلودشان را بشناسند!
- (۳) این‌ها حیواناتی‌اند که روش زندگی آنان ما را متحیر می‌سازد، دانشمندان تلاش می‌کنند به فعالیت‌هایشان و رازهای زندگی‌شان شناخت پیدا کنند!
- (۴) اینان از حیواناتی هستند که شیوهی زندگی آنان ما را به تحیر وادارند، دانشمندان برای شناخت فعالیت‌ها و رازهایشان در زندگی تلاش می‌کنند!

۲۲- «لَمَّا رَأَيْتُنَّ غُيُومًا سَوْدَاءَ فِي سَمَاءٍ مَدِيَّتْ كُنَّ احْتَفَلْتُنَّ لِأَنَّكُنَّ كُنْتُنَّ تَنْتَظِرُنَّ نُزُولَ الْمَطَرِ!» عَيْنَ التَّرْجُمَةِ الصَّحِيحَةِ:

- (۱) وقتی که شما ابرهایی سیاه را در آسمان شهر مشاهده کردید جشن گرفتید، زیرا منتظر بارش باران بودید!
- (۲) زمانی که ابرهای سیاهی را در آسمان شهر خود دیدید جشن گرفتید، زیرا انتظار باریدن باران را می‌کشیدید!
- (۳) وقتی که ابر سیاهی را در آسمان شهر خویش مشاهده کردید جشن می‌گیرید، زیرا منتظر باریدن باران هستید!
- (۴) هنگامی که ابرهایی سیاه را در آسمان شهرتان دیدند جشن گرفتند، زیرا انتظار بارش باران را می‌کشیدند!

۲۳- عَيْنَ «مَا» يُغَيِّرُ زَمَانَ الْفِعْلِ فِي الْمَعْنَى:

- (۱) مَا تَكْتَبُوا مِنْ وَاجِبَاتِكُمْ فَإِنَّهُ يُؤَدِّي إِلَى نَجَاحِكُمْ!
- (۲) مَا فَعَلَ الْمُتَكَبِّرُ فِي الصَّفِّ سَبَبٌ مَشَاكِلَ لِلْآخِرِينَ!
- (۳) مَا كَتَبَ الْمُعَلِّمُ عَلَى السَّبُّورَةِ عِنْدَمَا يُدَرِّسُ فِي الصَّفِّ!
- (۴) مَا غَرَسَ بَعْضُ الْمَزَارِعِينَ هَذِهِ الشَّجَرَةَ الْجَدِيدَةَ لِحِمَايَةِ مُحَاصِيلِهِمْ!

۲۴- عَيْنَ الْخَطَا:

- (۱) مَا مِنْ مُبَارَاةٍ فِي الْعَالَمِ إِلَّا وَ لَهَا فَائِزٌ وَ خَاسِرٌ: هِيَچ نبردی در دنیا نیست مگر اینکه برنده و بازنده‌ای داشته باشد!
- (۲) لَعَلَّنَا نَخْتَارَ أَصْدِقَاءَ أَوْفِيَاءَ يُهْدُونَنَا إِلَى عَيُوبِنَا: امیدواریم دوستان وفاداری انتخاب کنیم که ما را با عیب‌هایمان هدایت کنند!
- (۳) لَا خَيْرَ فِي أَنْ يُصِرَّ الْمَوْطِنُونَ عَلَى نَقَاطِ الْخِلَافِ: هِيَچ خیری نیست در این که هموطنان بر نقاط اختلاف پافشاری کنند!
- (۴) النَّقُودُ الْوَرَقِيَّةُ كَانَتْ قَدْ أُسْتُخْدِمَتْ فِي الصَّيْنِ لِأَوَّلِ مَرَّةٍ: پول‌های کاغذی برای نخستین بار در چین مورد استفاده قرار گرفته بودند!



۲۵- عَيْنُ الْخَطَا:

- (۱) «يُقَدَّرُ الْعُلَمَاءُ أَنْوَاعُ الْكَائِنَاتِ الْحَيَّةِ فِي بَحَارِ الْعَالَمِ بِالْمَلَايِينِ.»: دانشمندان انواع موجودات زنده در دریاهاى جهان را به میلیون‌ها (عدد) برآورد می‌کنند.
- (۲) (إِنْ تَتَّقُوا اللَّهَ يَجْعَلْ لَكُمْ فُرْقَانًا): اگر تقوای خدا پیشه کنید، برای شما نیروی تشخیص حق از باطل قرار می‌دهد.
- (۳) «امْتَلَأَتْ سَاحَةُ الْمَلْعَبِ بِاللَّاعِبِينَ قَبْلَ بَدَايَةِ مَسَابَقَةِ كُرَةِ الْقَدَمِ.»: میدان ورزشگاه قبل از شروع مسابقه فوتبال از بازیکنان پر شد.
- (۴) «اشْتَرَيْتُ قَمِيصِي بِسِعْرِ سِتَّةٍ وَ تِسْعِينَ أَلْفَ تُومَانٍ مِنْ مَتَجَرِّ زَمِيلِكِ.»: پیراهنم را به قیمت هشتاد و شش هزار تومان از مغازه همکارت خریدم.

۲۶- «بعد أربعين عاماً قد علمتُ أن من أهدى إليَّ عيوبي فهو خير إخواني في الحياة فعليَّ تبجيله!» عَيْنُ التَّرْجُمَةِ الصَّحِيحَةِ:

- (۱) بعد از ۴۰ سال دانسته‌ام که هرکس عیب‌هایم را به من هدیه کرد پس او بهترین دوستم در زندگی است که باید بزرگ داشته شود!
- (۲) پس از ۴۰ سال دانسته‌ام که هرکس عیب‌هایم را به من هدیه کند پس او بهترین دوستانم در زندگی است، بنابراین باید او را بزرگ دارم!
- (۳) بعد از ۴۰ سال دانسته‌ام کسانی که عیب‌هایم را به من هدیه می‌کردند همان دوستان خوبم در زندگی بودند پس باید آن‌ها را بزرگ بدارم!
- (۴) پس از اینکه ۴۰ ساله شدم دانستم که هرکس عیب‌های مرا به من هدیه کند او از بهترین دوستان من در زندگی است، بنابراین باید بزرگش بدارم!

۲۷- عَيْنُ الصَّحِيحِ:

- (۱) سَيَمْتَلِي الْمَلْعَبَانِ كِلَاهُمَا بِالْمُتَفَرِّجِينَ قَبْلَ السَّاعَةِ الثَّانِيَةِ!: هریک از دو ورزشگاه را قبل از ساعت دو از تماشاچیان پر خواهند کرد!
- (۲) قَدْ سُجِّلَتْ أَسْمَاءُ أَشْهَرِ لَاعِبِي كُرَةِ الْقَدَمِ فِي الْعَالَمِ فِي قَائِمَةٍ!: اسم‌های مشهورترین بازیکنان فوتبال در جهان در لیستی ثبت شده است!
- (۳) إِنَّ ظَوَاهِرَ الطَّبِيعَةِ تُعَلِّمُنَا دَرْسًا لَا يُنْسَى وَ هُوَ إِثْبَاتُ قُدْرَةِ اللَّهِ!: بی‌گمان پدیده‌های طبیعی درسی به ما آموخته‌اند که فراموش نمی‌شود و آن اثبات قدرت خداست!
- (۴) شَاهَدْتُ شَرْطِيَّ الْمُرُورِ وَ هُوَ يَصْفُرُ حَتَّى تَتَوَقَّفَ السَّيَّارَاتُ!: پلیس راهنمایی و رانندگی را دیدم در حالی که سوت می‌زد تا خودروها را متوقف کند!

۲۸- عَيْنُ الصَّحِيحِ لِلْفَرَاقَاتِ: تَلْتَزِمُوا بِالْعِلْمِ وَ الْإِيمَانِ فَ هُمَا إِلَى السَّعَادَةِ فِي الدَّارِينِ!

- (۱) مَنْ / إِنَّ / يُوصِلَانَكُمْ (۲) مَنْ / أَنْ / يُوصِلَاكُمْ (۳) إِنْ / أَنْ / يُوصِلَاكُمْ (۴) إِنْ / إِنَّ / يُوصِلَانَكُمْ

۲۹- عَيْنُ مَا لَيْسَ فِيهِ أَسْلُوبُ الشَّرْطِ:

- (۱) مَنْ سَأَلَ سُؤَالَاً صَعْباً مِنَ الْمَعْلَمِ فِي الْمَخْتَبَرِ!
- (۲) مَنْ يُحَاوِلُ كَثِيراً يَصِلُ إِلَى هَدَفِهِ!
- (۳) مَا تَزْرَعُ فِي الدُّنْيَا، تَحْصُدُ فِي الْآخِرَةِ!
- (۴) إِنْ تَصْبِرْ، تَحْصُلَ عَلَى النَّجَاحِ فِي حَيَاتِكَ!



- ۳۰- «لَمَّا صَفَرَ الْحَكَمُ بِسَبَبِ التَّسَلُّلِ لَمْ يَحْزَنْ الْمُتَفَرِّجُونَ بَلْ شَجَّعُوا لَاعِبًا قَدْ هَجَمَ لِتَسْجِيلِ الْهَدَفِ!» عَيْنُ التَّرْجُمَةِ الصَّحِيحَةُ:
- (۱) هنگامی که داور به خاطر خطای آفساید سوت زد تماشاچیان ناراحت نشدند بلکه تشویق کردند آن بازیکن را که برای ثبت کردن گل حمله کرده است!
- (۲) وقتی داور به علت آفساید سوت زد تماشاچیان ناراحت نشدند بلکه بازیکنی را که برای به ثبت رساندن گل حمله کرده بود، تشویق کردند!
- (۳) تماشاگران به سبب سوت داور هنگام آفساید ناراحت نشدند بلکه بازیکنی را که حمله کرده بود تا گلی را به ثبت برساند، تشویق کردند!
- (۴) داور وقتی به دلیل آفساید سوت زد تماشاچیان ناراحت نشدند بلکه بازیکنی که برای ثبت کردن گل هجوم برده بود، تشویق گردید!

